ANEXA 1. TERMENI SI CONDITII PARADIS LA CONTRACTUL DE INTERMEDIERE

1. DEFINIŢII

1.1. Articolele și condițiile Contractului se vor conforma acordului celor două părți și legislației din România.

1.2. În cuprinsul prezentului Contract, următoarele cuvinte și expresii vor avea înțelesul stabilit mai jos:

1.3. Cuvintele care indică persoane sau părți includ corporații și alte entități legale, cu excepția cazurilor în care din context rezultă altfel:

„Agentul" înseamnă agenția de turism care va oferi și va vinde Serviciile/Pachetul PARADIS către Călători, indicând că PARADIS este agenție organizatoare, astfel cum este identificat în Contractul de Intermediere;

„Contract" înseamnă contractul cadru, termenii și condițiile, condițiile de călătorie și celelalte anexe, precum și orice amendament, modificare, act adițional, ofertă, informare, notificare sau instrucțiune acceptată, ce intervin ulterior semnării contractului;

"Consimţământul Călătorului" are înțelesul prevăzut de Regulament și înseamnă orice manifestare de voință liberă, specifică, informată și lipsită de ambiguitate a Călătorului ce a solicitat informații despre sau a achiziționat Serviciile/Pachete PARADIS prin care aceasta acceptă, printr-o declarație sau printr-o acțiune fără echivoc, ca Datele cu caracter personal care o privesc să fie prelucrate transfrontalier de PARADIS și furnizorii săi de servicii în amonte și transferate în UE și în afara UE de la Agent către PARADIS și furnizorii săi în amonte, în baza contractului de prestări servicii și numai în scopul realizării acestui contract, cu respectarea Drepturilor de persoană vizată sale și a dispozițiilor prevăzute de Regulament;

"Regulamentul privind protecția datelor cu caracter personal" sau **"Regulamentul"** înseamnă Regulamentul European nr. 679 din 27 aprilie 2016, cu intrare în vigoare la data de 25 mai 2018;

„Date cu caracter personal" înseamnă acele Date cu caracter personal ale Călătorilor sau ale angajaților Agentului și PARADIS, având înțelesul prevăzut în Regulament, ce urmează a fi preluate de Agent, prelucrate și transferate furnizorilor de servicii PARADIS în UE și în afara UE, în scopul realizării contractului de prestări servicii turistice achiziționate de aceștia și a elementelor acestora (asigurare de călătorie, transfer la și de la aeroport, transportul aerian către și dinspre destinația turistică, servicii auxiliare transportului aerian, cazare și masă, asistență turistică, organizare excursii, ghidare turistică etc, după caz). În conformitate cu principiile Regulamentului Datele cu caracter personal ale Călătorilor sunt următoarele: nume de familie, prenume, CNP, localitate de domiciliu, telefon de contact, adresa de e-mail;

Datele cu caracter personal ale angajaților Agentului și ale PARADIS sunt: nume, prenume, număr de telefon, adresă de mail, CNP, serie număr act de identitate, localitate de domiciliu, loc de muncă;

"Drepturile de persoană vizată" înseamnă drepturile persoanei vizate, reglementate prin Regulament, recunoscute Călătorilor din UE, ce au achiziționat Pachete PARADIS;

„Marca PARADIS" înseamnă marca comercială „Paradis Vacante de Vis" înregistrată in Romania, dar si la nivel European, cu valabilitate si în România;

„Oferta PARADIS" înseamnă oferta de Servicii/ Pachete PARADIS comunicată de către PARADIS Agentului, prin paradis online, informările în format electronic sau prin orice alte mijloace de comunicare;

„Pachetul PARADIS” înseamnă pachetul de servicii de călătorie și servicii asociate organizate de PARADIS și incluse în Oferta PARADIS, vândute către Călători, în sensul OG nr.2/2018;

“Serviciile PARADIS” inseamna servicii de călătorie și servicii asociate organizate de PARADIS și incluse în Oferta PARADIS, vândute către Călători, în sensul OG nr.2/2018;

”Sub-Împuternicitul” înseamnă orice furnizor, colaborator, prestator sau alt tip de colaborator al părților, căruia i se transferă Date cu caracter personal, în vederea executării prezentului Contract;

„paradis online” înseamnă sistemul informatic online de prezentare a ofertelor și informațiilor legate de acestea, la care Agentul a primit acces;

„Călător” înseamnă persoana fizică, călător în sensul OG nr.2/2018, care a achiziționat Serviciile sau Pachetul PARADIS;

„Voucher” înseamnă documentul, scris sau electronic, care atestă confirmarea achiziționării Serviciilor/ Pachetelor PARADIS de către Călător, prin intermediul Agentului, și care va fi predat unității de cazare, unde se vor executa serviciile turistice.

„Zi” înseamnă zi lucrătoare, în condițiile legii.

2. INTERPRETĂRI

2.1. Titlurile și subtitlurile din Contract sunt numai de convenienţă și nu trebuie luate în considerare la interpretarea clauzelor contractuale.

- Cu excepția situațiilor în care contextul presupune altceva, în Contract:
  a) cuvintele care indică un gen includ toate genurile;
  b) cuvintele la numărul singular includ și pluralul și cuvintele la numărul plural includ și singularul.

2.2. În cazul în care una sau mai multe prevederi sau clauze ale acestui Contract sunt declarate sau devin nule, legalitatea și validitatea acestui Contract rămâne în vigoare.

2.3. Părțile convin să depună toate eforturile pentru înlocuirea prevederii nule cu o altă prevedere având același sens și păstrând pe cât posibil sensul acestui Contract.

3. COMUNICĂRI

3.1. Orice notificare, scrisoare, cerere sau comunicare făcută în legătură cu executarea prezentului contract vor fi făcute în scris, în limba română, către adresele postale sau de e-mail, prevăzute în contract.

3.2. Toate notificările, scrisorile, cererile sau alte comunicări vor fi trimise prin poștă/curier părții căreia îi sunt adresate, prin scrisoare recomandată, cu confirmare de primire sau prin poștă electronică (e-mail) persoanei desemnate, conform prezentului contract. În cazul în care intervin modificări la adresa poștală sau cea de e-mail a uneia dintre Părți, aceasta are obligația să notifice imediat celeilalte modificările intervenite. In caz contrar, considerându-se că notificarea, scrisoarea, cererea sau comunicarea a fost trimisă în mod valabil la vechea adresă (poștală sau de e-mail).

3.3. Data la care va fi considerată ca fiind primită orice notificare, scrisoare, cerere sau comunicare este data menționată pe mandatul poșta, în cazul în care a fost trimisă prin poștă, data raportului electronic de trimitere

a mesajului electronic sau, după caz, data semnăturii de primire a persoanei desemnate, ambele părți având obligația de a păstra și preda la cererea celeilalte confirmări de primire.

3.4. Notificările, scrisorile, cererile sau alte comunicări trimise într-o zi nelucrătoare sau după terminarea orelor de program, vor fi considerate ca fiind trimise în ziua lucrătoare imediat următoare transmiterii acesteia.

3.5. Orice email, oferta, anexa, notificare, scrisoare sau comunicare scrisa făcută în legătură cu executarea prezentului contract vor fi considerate ca fiind parte integrata la contract.

4. SERVICIILE PARADIS. PACHETELE PARADIS. OFERTELE PARADIS

4.1. Contractul de Intermediere are ca scop vânzarea de Servicii/Pachete PARADIS către Călători, prin intermediul Agentului și serviciile de informare, marketing, consultanță și asistență reciprocă, desfășurate de către PARADIS și Agent, ce sunt considerate accesorii Serviciilor/Pachetelor PARADIS.

4.2. Părțile sunt de acord cu privire la faptul că Serviciile/Pachetele PARADIS vor putea fi oricând suplimentate, pe parcursul derulării Contractului, cu orice activitate aflată în conexiune cu acestea sau care se dovedește necesară executării Contractului, agreată de Părți și menționată în cuprinsul unei instrucțiuni de lucru, anexă sau alte asemenea înscrisuri, fără a fi necesară existența unei prevederi speciale în acest sens sau îndeplinirea altor formalități.

4.3. Ofertele PARADIS vor fi comunicate Agentului, conform clauzelor din prezentele Termeni și condiții și vor fi postate în sistemul paradis online, fiind supuse condițiilor menționate în conținutul acestora și regulilor generale stabilite prin Contract, prin Condițiile specifice fiecărei destinații turistice, astfel cum sunt prezentate pe website, în informări, newsletter, precum și în paradis online.

4.4. Toate vânzările de Servicii/Pachete PARADIS se vor face exclusiv prin înregistrarea acestora în sistemul paradis online.

5. OBLIGAȚII PARADIS

5.1. PARADIS va pune la dispoziția Agentului sistemul electronic paradis online și va permite accesul Agentului în paradis online, pentru a putea comunica Ofertele PARADIS și informațiile legate de Serviciile/Pachetele PARADIS.

5.2. PARADIS va pune la dispoziția Agentului Ofertele PARADIS în sistemul paradis online.

5.3. PARADIS va pune la dispoziția Agentului Formularul de Informații precontractuale (Anexa 2 la contract), care va fi disponibil in sistemul paradis online.

5.4. PARADIS va pune la dispoziția Agentului toate informațiile și documentele necesare comercializării Serviciilor/Pachetelor PARADIS și va asigura clarificări, dacă este cazul, a diverselor informații din Ofertele PARADIS.

5.5. PARADIS va informa, în cel mai scurt timp posibil, Agentul cu privire la toate modificările ce intervin în Ofertele sau Serviciile/Pachetele PARADIS.

5.6. PARADIS va colabora cu reprezentanții/angajații Agentului pentru asigurarea asistenței turistice față de Călători, pe perioada executării serviciilor/pachetului PARADIS.

5.7. PARADIS va putea să pună la dispoziția Agentului, gratuit, în timp util și într-o cantitate corespunzătoare materiale publicitare referitoare la destinații turististice sau Servicii/Pachete și orice altă documentație, necesare Agentului pentru executarea împuternicirii sale.

5.8. PARADIS va putea organiza, periodic, infotrip-uri pentru promovarea Serviciilor/Pachetelor turistice, oferite spre distribuție.

5.9. PARADIS va informa Agentul prin newsletter-e, prin pagina web, prin sistemul paradis online și prin alte mijloace de comunicare asupra condițiilor în care urmează să fie efectuate serviciile turistice ce constituie Serviciile/ Pachetele PARADIS, în vederea informării corecte a Călătorilor și totodată, a protejării acestuia de consecințe nedorite.

5.10. PARADIS își asumă răspunderea pentru buna desfășurare a serviciilor si a pachetului de servicii turistice, oferit spre vânzare prin intermediul Agentului către Călători.

5.11. PARADIS se obligă să notifice Agentul cu privire la anularea unui zbor, modificarea datei de plecare, a orarului de zbor sau a operatorului de zbor. Notificările vor fi transmise electronic, în cel mai scurt timp posibil de la momentul comunicării informației de către operatorul aerian către PARADIS cu excepția cazurilor fortuite, de forță majoră și altora asimilate.

5.12. PARADIS va putea să informeze Agentul cu privire la situația efectuării serviciilor/pachetului de servicii de călătorie, vândute prin intermediul său, respectiv la situația Călătorilor.

5.13. PARADIS se obligă să informeze Agentul în termen de 5 zile de la producere, despre orice modificare intervenită în activitatea sa de natură a perturba buna executare a contractului, prin justificare scrisă. In situația in care modificarea intervine la una dintre prevederile esențiale ale contractului, Călătorii au dreptul sa accepte sau sa refuse astfel de modificări. In cazul in care călătorii nu accepta alternativele propuse, acestea au dreptul de rambursare al contravalorii sejurului achitat, in termen de 10 zile de la transmiterea comunicării in acest sens. Pentru evitarea oricărui dubiu, acest art. 5.13 nu se aplică în cazul în care modificarea intervine ca urmare a imposibilității efectuării serviciilor / pachetului de servicii de călătorie în perioada contractată, ca urmare a restricțiilor impuse de autorități în contextul unei epidemii, fie restricții generale, fie restricții ca urmare a unor situații particulare din cadrul unității care ar urma să asigure serviciile.

5.14. PARADIS se obligă ca în relația cu Agentul să acționeze cu loialitate și cu bună-credință.

5.15. PARADIS se obligă să furnizeze Agentului date și informații necesare executării prezentului contract și a încheierii contractelor cu Călătorii.

5.16. PARADIS trebuie să informeze Agentul într-un termen rezonabil cu privire la acceptarea, refuzul ori neexecutarea unui contract negociat sau, după caz, încheiat de Agent cu Călătorii.

6. OBLIGAŢIILE AGENTULUI

6.1. Agentul se obligă să comercializeze către Călători Serviciile/Pachetele PARADIS, puse la dispoziție de către PARADIS, prin Ofertele PARADIS.

6.2. Agentul se obligă să informeze Călătorii ca PARADIS este agenția organizatoare a Serviciilor/ pachetului PARADIS. Agentul elibereaza Calatorului Voucherul PARADIS, conform conditiilor contractuale.

6.3. Agentul se obligă să promoveze călătorilor Marca PARADIS. În acest sens, Agentul poate să posteze în interiorul locației sale de vânzare signaletica și obiectele promoționale ale mărcii PARADIS. Agentul se obligă să prezinte Ofertele PARADIS și Serviciile/ Pachetele PARADIS, așa cum rezultă din prezentările efectuate pe pagina de web, în printurile sale fizice sau în informările ulterioare fără a modifica, prin adăugire sau omisiune, ori prin coroborarea cu alte materiale de prezentare, existente pe piața turistică.

6.4. Agentul se obligă să confirme vânzarea de Servicii/Pachete PARADIS către PARADIS, prin sistemul de rezervare PARADIS ONLINE, prin completarea corectă a tuturor rubricilor, cu specificațiile impuse. Este obligatorie completarea Datelor cu caracter personal ale Călătorilor solicitate în sistemul Paradis online, în scopul efectuării rezervării.

6.5. Agentul va încasa de la Călători și va transfera în numele și pe seama Călătorilor prețul net al Serviciilor/ Pachetului PARADIS catre PARADIS, păstrând marja (comisionul cedat) din prețul brut oferit Călătorilor. Neplata Prețului Net dă dreptul ca PARADIS sa nu acorde servicii Călătorilor beneficiari ai Serviciilor/ Pachetelor PARADIS si sa anuleze toate rezervarile Agentului, pana la plata tuturor sumelor restante care PARADIS, urmând ca toate litigiile aduse asupra PARADIS să fie îndreptate către Agent. In situatia anularii unor rezervari din motive de neplata AGENTUL, dupa achitarea sumelor restante, poate efectua noi cereri de rezervare pentru serviciile anulate la care PARADIS va da confirmari numai in limita locurilor disponibile la acel moment si in noile conditii existente in acel moment (tarife, perioada, etc). Agentul confirma ca a fost informat de faptul ca anularea tuturor rezervarilor neplatite integral la ternenele scadente se face AUTOMAT SI AUTOMATIZAT de catre sistemul PARADIS ONLINE, fara interventie umana.

6.6. Agentul se obligă să informeze Călătorii, în numele PARADIS, cu privire la respectarea condițiilor contractuale, condițiilor de călătorie și alte condițiile generale de vânzare stabilite de PARADIS și să informeze Călătorii despre Serviciile/Pachetele PARADIS și despre conținutul Ofertelor PARADIS furnizând Călătorilor informații corecte și clare care să nu permită interpretări echivoce ale acestora. **Agentul va informa Calatorul de orele de check-in si check-out pe litoralul romanesc: check-in ora 18.00 si check-out ora 12.00.** Agentul va răspunde pentru daune rezultând din neîndeplinirea acestor obligații.

6.7. Agentul se obligă să informeze PARADIS, în termen de 2 zile de la producerea evenimentelor, despre orice modificare intervenită în activitatea sa de natură a perturba buna executare a contractului, prin notificare scrisă.

6.8. Agentul se obligă să nu modifice sub nici o formă conținutul Ofertelor și al Serviciilor/Pachetelor PARADIS și să păstreze confidențialitatea asupra clauzelor contractuale ale prezentului Contract fată de terți.

6.9. Agentul, în numele PARADIS, se obligă să informeze Călătorii asupra modificărilor apărute în orarul de zbor, data de plecare, operatorul de zbor, precum și asupra anulării zborului, imediat după informarea transmisă de către PARADIS. Agentul va răspunde pentru daune rezultând din neîndeplinirea acestor obligații.

6.10. Agentul, în numele PARADIS, se obligă să informeze Călătorii, atât în perioada precontractuală cât și în perioada executării contractului de prestare de servicii de călătorie și servicii asociate, asupra opțiunilor, astfel cum sunt communicate de PARADIS, în cazul în care modificarea condițiilor contractului intervine ca urmare a imposibilității efectuării serviciilor / pachetului de servicii de călătorie în perioada contractată, ca urmare a restricțiilor impuse de autorități în contextul unei epidemii, fie restricții generale, fie restricții ca urmare a unor situații particulare din cadrul unității care ar urma să asigure serviciile. Călătorilor li se va prezenta și acorda posiblitatea efectuării de modificări în acest context, inclusiv în cazul programelor de tip inscrieri timpurii/early booking, constând în modificarea perioadei, modificarea persoanelor care vor fi beneficiari ai serviciilor și orice alte modificări care vor fi agreate de PARADIS, astfel încât banii pentru serviciile inițial contractate de Călători să fie utilizați conform condițiilor astfel modificate. În cazul în care Călătorii nu acceptă alternativele propuse, aceștia au dreptul de a primi un voucher valoric, în situații cu totul excepționale agreate de PARADIS, și în limita a 90% din suma primită de PARADIS de la Agent. De asemenea, Călătorilor li se va recomanda încheierea unei polite de asigurare COVID care îi va proteja de riscurile asigurate de astfel de polițe. Agentul va răspunde pentru daune rezultând din neîndeplinirea acestor obligații.

6.11. Agentul se obligă să nu comunice informații privind modul de formare a prețului sau alte strategii de marketing, terțelor persoane, persoane juridice, cu excepția situațiilor și persoanelor juridice prevăzute de lege.

6.12. Agentul este obligat să îndeplinească toate obligațiile contractuale și legale de informare ce îi revin, în calitate de Agent, sau primite de la PARADIS (obligații prevăzute de legislația din domeniul protecției consumatorului, a legislației privind serviciile de călătorie sau a protecției datelor personale), atât în perioada precontractuală, cât și în perioada executării contractului de prestare de servicii de călătorie și servicii asociate.

6.13. Agentul se obligă să respecte instrucțiunile rezonabile primite de la PARADIS.

6.14. Agentul se obligă să păstreze și să prezinte Serviciile/Pachetul PARADIS, într-o modalitate care să asigure identificarea lui față de alte pachete ale altor agenții de turism organizatoare.

6.15. Agentul are obligația de a transmite către PARADIS, în termen de cel mult 24 ore, reclamațiile primite in timpul derulării contractului privind Serviciile/Pachetul PARADIS cu neconformitatea serviciilor incluse in acesta, la adresa de e-mail: office@paradistours.ro. Reclamațiile primite după terminarea derulării contractului, se vor trimite către PARADIS, pe aceeași adresa de e-mail, in cel mult 48 ore de la momentul primirii reclamației Călătorului de către Agent.

6.16. Agentul are obligația de a lua măsuri asigurătorii sau de orice altă natură, menite de a proteja și conserva drepturile și interesele PARADIS, în legătură cu aceste reclamații sau cu situațiile arătate în aceste reclamații.

6.17. Agentul este obligat sa emită Călătorului actele de călătorie (voucherul, biletul, asigurarea etc.), ce sunt afișate in paradis online, după achitarea întreaga a contravalorii serviciilor /pachetului PARADIS. Agentul este obligat sa informeze Călătorii despre obligativitatea de a avea asupra lor actele de călătorie, pe tot parcursul sejurului. Neprezentarea actelor de călătorie de către Călător la punctul de check-in (aeroport sau hotel) poate rezulta refuzul de îmbarcare/cazare de către autoritățile competente.

7. PREȚUL PACHETELOR PARADIS. COMISION. MODALITĂȚI DE PLATĂ

7.1. Prezentul contract este un contract de intermediere și presupune că Agentul vinde către Călători Serviciile/Pachetele PARADIS la prețul brut (prețul net și marja de comision) din paradis online, negociat de Agent. Pretul brut de vanzare catre Calatori este doar orientativ si recomandat de catre PARADIS si el sta la baza stabilirii marjei de comision ce-i revine Agentului. Pretul brut real de vanzare catre Calatori este stabilit de catre Agent, in relatia lui cu Calatorul si poate fi mai mic sau mai mare decat pretul brut recomandat.

7.2. Pentru activitatea sa de vânzare, Agentul va primi o remunerație (comision), constând din marja adăugată pe factura, emisă către Călători pentru Pachetele PARADIS.

7.3. PARADIS va emite pe numele Agentului o factura pentru prețul net (prețul brut afișat in paradis online, minus comisionul agenției), iar Agentul va emite Călătorului o factura ce va face mențiunea Pachetului PARADIS cu principalele sale elemente (perioada, hotel, tip camera și servicii de masa), în conformitate cu prevederile fiscale specifice pentru activitatea de turism.

7.4. Marja se aplică numai la componenta turistică a prețului de vânzare către terțe persoane fizice (cazare, tip de masă, transport, inclusiv taxa de aeroport și transfer) și nu se aplică altor costuri auxiliare (taxa de viză, taxa de stațiune, cine festive etc.), cu excepția cazurilor în care este precizat diferit în oferta Pachetului.

8. SCADENȚA OBLIGAȚIILOR DE PLATĂ

8.1. Agentul este obligat să vireze în contul PARADIS sumele facturate de Paradis Agentului, conform scadențelor de pe facturi. Plata facturilor serviciilor aferente contractului se va efectua în RON, cu nominalizarea fiecarei facturi platite in parte. Daca AGENTUL nu nominalizeaza facturile achitate, Paradis va compensa facturile in ordinea scadentelor.

8.2. Termene uzuale de plata:

A. OFERTA STANDARD

• 10% din valoarea facturii avans nerambursabil, in termen de 5 zile calendaristice de la emiterea facturii

• 90% din valoarea facturii, cu minim 21 zile inaintea plecarii;

B. OFERTA EARLY BOOKING

• 10% din valoarea facturii avans nerambursabil, in termen de 5 zile calendaristice de la emiterea facturii

• diferenta de 90% se achita esalonat, conform conditiilor si la termenele din sistemul de rezervari PARADIS ONLINE.

Conditiile de plata de mai sus (oferta standard si oferta early booking) se aplica in toate cazurile, cu exceptia celor in care serviciile valorificate/confirmate au conditii speciale de plata, specificate pentru fiecare serviciu/oferta in parte.

C. Plata integrala a serviciilor turistice pentru Craciun si Revelion se va face cu cel putin 30 de zile inainte de inceperea sejurului, exceptie fac rezervarile Early Booking a caror plata se va efectua in termen de cel mult 5 zile calendaristice de la confirmarea rezervarii.

Aceste condiții vor fi valabile doar pentru cazurile în care, în rezervare NU sunt prevăzute alte condiții de plată

sau nu este transmisa o informare cu alte termene de plata de către PARADIS (prin newsletter-e, e-mailuri etc.).

8.3. AGENTUL va fi notficat pe e-mail pentru fiecare termen scadent de plata a facturilor. Neplata la termenul scadent al facturilor emise duce la anularea serviciilor rezervate. ATENTIE! ANULAREA SERVICIILOR NEPLATITE INTEGRAL LA TERMENELE STABILITE ESTE UN PROCES AUTOMATIZAT AL SISTEMULUI DE REZERVARI "PARADIS ONLINE" CARE NU PERMITE INTERVENTIA UMANA.

PARADIS NU VA OFERI SERVICII AGENTULUI SI IMPLICIT CALATORULUI (CLIENTUL AGENTULUI) IN CONDITIILE IN CARE AGENTUL NU SI-A PLATIT CATRE PARADIS TOATE OBLIGATIILE FINANCIARE RESTANTE.

8.4. Rezervarile ANULATE AUTOMATIZAT pentru neplata la termenul scadent vor deveni disponibile in sistemul PARADIS ONLINE si vor putea fi rezervate de oricare dintre partenerii PARADIS. AGENTUL, dupa efectuarea tuturor platilor restante, isi poate reface rezervarea/rezervarile anulate doar in limita disponibilitatii. Noile rezervari se supun tuturor conditiilor unei rezervari noi.

Repunerea rezervarii in conditiile initiale (respectiv asa cum era rezervarea inainte de anulare), in conditiile in care acest lucru este posibil, se face doar de catre PARADIS, cu aplicarea unei TAXE DE REPUNERE REZERVARE in valoare de 50 RON/rezervare. Intreaga responsabilitate pentru neachitarea la termen a facturilor si anularea rezervarilor aferente, atat fata de PARADIS, cat si fata de clientul AGENTULUI, revine in totalitate si exclusivitate AGENTULUI.

8.5. Neplata sumelor de bani, aferente facturilor ajunse la scadență, dă dreptul PARADIS să perceapă penalități de 0.2% pentru fiecare zi de neplata din valoarea acestor sume, calculate din prima zi de intarziere. Cuantumul Penalităților va putea depăși valoarea sumei restante.

8.6. In cazul in care nu sunt prevăzute alte termene speciale pe fiecare locatie in parte, se aplica următoarele termene generale de decomandare/anulare/penalizare, respectiv:

• Avansul de 10% este neramburasabil indiferent de data anularii/decomandarii

• Cu mai mult de 22 zile înainte de începerea sejurului nu se percep penalizări, cu exceptia avansului de 10% nerambursabil.

• Cu mai puţin de 21 zile înainte de începerea sejurului - 100% din preţul total;

In cazul nerespectării termenelor de plata, decomandare/anulare prevăzute, responsabilitatea revine in totalitate si exclusivitate Calatorului, respectiv AGENTULUI.

8.7. Programul **inscrieri timpurii/early booking** este supus conditiilor speciale de anulare. Astfel, pentru anularea/renuntarea la serviciile Paradis, contractate in acest program dupa ce acestea au fost confirmate, facturate si achitate la data scadenta, **suma achitata devine penalizare**. Rezervarile efectuate prin acest program nu pot suferi niciun fel de modificari ulterioare, cu exceptia imposibilității efectuării serviciilor / pachetului de servicii de călătorie în perioada contractată, ca urmare a restricțiilor impuse de autorități în contextul unei epidemii, fie restricții generale, fie restricții ca urmare a unor situații particulare din cadrul unității care ar urma să asigure serviciile, când Călătorilor li se va prezenta și

acorda posiblitatea efectuării de modificări, constând în modificarea perioadei, modificarea persoanelor care vor fi beneficiari ai serviciilor și orice alte modificări care vor fi agreate de PARADIS

Sunt supuse acelorasi conditiilor speciale de anulare si urmatoarele oferte speciale: Black Friday/Week, oferte speciale de 1 decembrie, Rusalii etc., precum si orice alta oferta speciala, daca este mentionat, astfel:

8.8. In cazul modificarilor de rezervare ale AGENTULUI pentru serviciile Paradis, incasate partial sau total, indiferent de continutul modificarii (modificari de hotel, perioada, tip camera, schimbare de nume), sunt considerate anulari, respectiv rezervari noi si se realizeaza in conditiile prezentului contract.

8.9. Tinand cont de faptul ca ulterior oricarei rezervari pot aparea situatii imprevizibile, care i-ar putea determina pe clientii Agentului sa anuleze serviciile comandate si rezervate de catre PARADIS, recomandam AGENTULUI incheierea unei asigurari storno cu calatorul. Conditiile in care se incheie aceasta asigurare si riscurile acoperite sunt parte a contractului intre AGENT SI Calator si nu fac obiectul prezentului Contract.

9. NON EXCLUSIVITATE

9.1. Părțile convin ca împuternicirea acordată este neexclusivă, Agentul având dreptul de a reprezenta și alte agenții de turism organizatoare în regiunea acordată, pentru același tip de Servicii/Pachete (Serviciile si Pachete de servicii de călătorie și asociate) și pentru alte tipuri de servicii de călătorie sau asociate.

9.2. Părțile convin ca PARADIS are dreptul să încheie contracte și cu alte agenții de intermediere din aceeași regiune și pentru același tip de servicii/pachete (Servicii/Pachete PARADIS).

10. SISTEMUL ELECTRONIC PARADIS ONLINE

10.1. În vederea comunicării eficiente între PARADIS și Agent, PARADIS pune la dispoziția Agentului sistemul electronic de rezervări paradis online și baza de date aferentă acestuia.

10.2. PARADIS acordă Agentului dreptul de acces la sistemul electronic paradis online. PARADIS va pune la dispoziția Agentului un nume de utilizator și o parolă ce va permite accesarea sistemului electronic paradis online.

10.3. PARADIS va putea restricționa accesul la sistemul paradis online la încetarea Contractului și ca măsură sancționatorie, dacă Agentul înregistrează debite mai vechi de 5 de zile.

11. REZERVĂRILE

11.1. Agentul va face rezervarea unui Serviciu / Pachet PARADIS numai prin utilizarea sistemului de rezervări online - platforma de vânzare https://rezervari.paradistours.ro/ pe baza codurilor de acces primite de Agent de la PARADIS.

11.2. Rezervarea se poate efectua de la momentul disponibilității în sistem până în ziua plecării și este supusă condițiilor de anulare și modificare, specificate în Contract sau, în cazul ofertelor speciale, potrivit condițiilor specificate în ofertă. Prin oferte speciale se înțelege: oferte early booking, oferte speciale simple, oferte last minute, oferte super last minute, oferte care se suprapun perioadelor de festivaluri, târguri, concerte, evenimente, congrese, sărbători religioase, legale, naționale din România/tara de destinație și altele.

11.3. Orice anulare sau modificare a rezervării se face numai în urma unui mesaj scris (e-mail) adresat departamentului de rezervări PARADIS, la adresa de e-mail: office@paradistours.ro, Agentul asigurându-se de primirea confirmării scrise de către PARADIS.

11.4. Agentul poartă toată răspunderea față de Călător pentru rezervarea făcută în nume propriu, dar pe seama Călătorilor.

12. MODUL DE OPERARE

12.1. Oferta detaliată PARADIS, cuprinzând prețurile pentru Servicii/Pachetele PARADIS cu prevederi speciale referitoare la condițiile generale de participare și înscriere la programele turistice organizate de către PARADIS, este prezentata în sistemul paradis online și respectiv oferte, web-site, informările electronice și materialele de promovare puse la dispoziție de PARADIS.

12.2. Agentul este obligat sa emită Călătorului actele de călătorie (voucherul, biletul și asigurarea), ce sunt afișate in paradis online, după achitarea integrală a contravalorii serviciilor PARADIS.

13. RĂSPUNDEREA CONTRACTUALĂ

13.1. În cazul în care Agentul nu respectă oricare dintre obligațiile prevăzute în prezentul Contract, PARADIS are dreptul de a aplica oricare dintre următoarele sancțiuni:

a) avertizare scrisă;

b) restricționarea accesului la paradis online pe o perioadă între 5 și 30 de zile;

c) restricționarea definitivă a accesului și rezilierea contractului, cu o notificare de înștiințare;

d) neîmbarcarea/neacordarea servicii catre Călători.

13.2 AGENTUL consimte ca sumele datorate in baza prezentului contract reprezinta o creanta certa, lichida si exigibila.

13.3. Reprezentantul legal al AGENTULUI garanteaza si raspunde solidar cu acesta pentru executarea obligatiilor asumate in prezentul contract, inclusiv plata tuturor sumelor datorate in baza prezentului contract, in conformitate cu art. 2280 si urmatoarele din codul civil si declara ca renunta la beneficiul de diviziune si discutiune in cazul in care PARADIS solicita plata acestuia.

13.4. Prin exceptie de la art. 2520, pct. 1 din Noul Cod Civil, termenul de prescriptie a dreptului la actiune in caz de neexecutare a obligatiilor de plata, conform prezentului contract, va fi de 10 ani de la data exigibilitatii obligatiei a carei executare se solicita.

14. ÎNCETAREA CONTRACTULUI

14.1. Prezentul Contract încetează:

a) prin expirarea duratei contractului;

b) prin denunțare unilaterală de oricare dintre părțile contractante, cu un preaviz de 1 lună,

c) prin rezoluțiunea unilaterală din culpa Agentului, din inițiativa PARADIS, la data primirii notificării scrise privind rezilierea/denunțarea în următoarele cazuri:

- dacă Agentul a depășit termenele de plată, dacă e cazul, a contravalorii serviciilor/pachetelor PARADIS vândute și încasate, cu mai mult de 5 zile;
- dacă Agentul încalcă oricare din obligațiile prevăzute în Contract sau în prezentele Condiții Generale, conform art.13;
- dacă Agentul încalcă oricare din clauzele de confidențialitate, prevăzute la punctul 17 al acestui Contract;
- dacă Agentul formulează afirmații tendențioase, defăimătoare sau calomnioase la adresa PARADIS;

d) prin denunțare unilaterală, din inițiativa Agentului, din culpa PARADIS;

e) de drept, în următoarele situații:

- apariția unui caz de forță majoră, ce durează mai mult de 5 zile;
- deschiderea procedurii falimentului sau reorganizării pentru oricare Parte Contractantă;
- începerea procedurii dizolvării sau lichidării voluntare;
- suspendarea activității oricărei Părți Contractante;
- pierderea licenței de Agenție de Turism de către oricare din Părțile Contractante.

f) prin acordul părților.

14.2. În toate cazurile de încetare, Agentul este obligat ca în termen de 2 zile de la încetare să predea toate informațiile confidențiale, legate de activitatea PARADIS, exprimate în cadrul executării contractului. Sunt Informații confidențiale orice date sau informații ori detalii despre prezentul Contract, orice date sau informații legate de afacerile, clienții, personalul uneia dintre Părți, date sau informații de natura comerciala, tehnica, operaționala si/sau promoționala si/sau orice alta informație privind una dintre Părți, care in mod normal nu sunt destinate publicului larg, in orice forma, scrisa sau orala, de care cealaltă Parte a luat cunoștința in orice mod in legătura cu prezentul Contract, fără a distinge cum asemenea informații sunt sau nu sunt marcate drept confidențiale, ori cum acestea se prezinta in forma orala sau vizuala, scrisa ori electronica, ori sunt fixate in orice mod, pe orice fel de suport. PARADIS va putea bloca imediat numele de utilizator și parola de acces la sistemul electronic paradis online. În cazurile prevăzute de art. 14.1. lit. C., Contractul încetează de plin drept, fără îndeplinirea vreunei alte formalități, fără termen de grație și fără a mai fi necesară obținerea unei hotărâri, care să constate rezilierea, în temeiul simplei notificări.

14.3. În toate cazurile, încetarea Contractului nu va avea niciun efect, atât asupra obligațiilor contractuale scadente sau în curs de executare, născute anterior încetării, cât și a îndeplinirii prestației serviciilor turistice deja achitate către PARADIS.

15. FORȚA MAJORĂ

15.1. Oricare dintre părți va fi absolvită de orice responsabilitate, în cazul întârzierii sau neîndeplinirii obligațiilor din acest contract, în caz de forță majoră.

15.2. Forța majora este orice eveniment extern, imprevizibil, absolut invincibil si inevitabil conform Art. 1351 al Codului Civil.

15.3. Partea afectată va notifica cealaltă parte, în termen de maxim 5 zile de la producerea forței majore și va face tot ce îi stă în putință pentru a minimaliza efectele asupra celeilalte părți rezultate din forța majoră.

15.4. Partea afectată de un eveniment de forță majoră va comunica celeilalte părți contractante, în termen de maxim 10 zile lucrătoare de la apariția acestor împrejurări, acte de confirmare emise de autoritățile competente, care să certifice realitatea și exactitatea faptelor, datelor și împrejurărilor conținute în notificarea menționată mai sus.

15.5. Forța majoră nu va avea nici un efect asupra obligațiilor devenite scadente înainte de apariția evenimentului de forță majoră.

15.6. În cazul în care, înainte de începerea executării contractului, Călătorul invoca și dovedește Agentului un eveniment de forța majora produs la locul de destinație sau în vecinătatea imediata a acestuia și care afectează în mod semnificativ executarea serviciilor/ pachetului sau care afectează semnificativ transportul pasagerilor la destinație, iar contractul este reziliat, Agentul va putea solicita PARADIS, în scris si însoțita de documentele doveditoare, rambursarea contravalorii pachetului. PARADIS va verifica îndeplinirea condițiilor arătate mai sus și în cazul în care forța majora a fost temeinic invocata și dovedita, va putea rambursa Agentului contravaloarea pachetului, fără vreo alta despăgubire suplimentara.

15.7. În cazul în care, înainte de începerea executării contractului, PARADIS invoca și dovedește un eveniment de forța majora produs la locul de destinație sau în vecinătatea imediata a acestuia și care afectează în mod semnificativ executarea serviciilor/ pachetului sau care afectează semnificativ transportul pasagerilor la destinație, va putea solicita Agentului sa rezilieze imediat contractele cu călătorii afectați, urmând ca sumele plătite de acesta să fie rambursate în măsura recuperării lor de la furnizorii de servicii ce constituie părți ale pachetului de călătorie.

16. DECLARAŢII

16.1. Ambele Părți Contractante declară și garantează că:

(I) este o societate comercială legal constituită și organizată, existând în mod valabil în conformitate cu legislația română,

(II) au toate puterile și aprobările societare să încheie, să semneze și să execute prezentul contract,

(III) incheierea, semnarea și executarea Contractului a fost autorizată legal și valid prin procedurile societare,

(IV) prezentul Contract constituie obligații legale, valide și imperative pentru părți, exigibile în conformitate cu clauzele sale, cu excepția celor ce ar putea fi limitate conform procedurilor de faliment, insolvență, reorganizare sau a altor legi ce ar putea afecta punerea în executare în general a drepturilor creditorilor,

(V) sunt licențiați de Ministerul de Turism pentru efectuarea activității de turism.

16.2. Părțile declară și garantează una în favoarea celeilalte că:

(I) nu încalcă și nu vor încălca pe perioada de derulare a contractului prevederile legislației în vigoare;

(II) prezentul contract a fost semnat în mod legal de către reprezentanții autorizați ai acestora, aceștia având deplină putere și autoritate pentru încheierea contractului;

(III) prezentul contract constituie o obligație valabilă și opozabilă părților;

(IV) execută acest contract benevol, cu consimțământul liber și neviciat;

(V) au citit cu atenție prevederile contractuale, au formulat toate întrebările posibile cu privire la înțelesul contractului, precum și că înțeleg toate clauzele, consecințele și forța obligatorie a acestui Contract.

16.3. PARADIS declară și Agentul a luat act că Serviciile/Pachetele PARADIS sunt proprietatea PARADIS.

16.4. Agentul declară faptul că conducerea administrativa, acționarii, patronii si angajații cu funcții de conducere ai Agentului nu au fost făcuți vinovați de frauda calificata, înșelătorie sau faliment și nu au fost administratori sau au deținut acțiuni într-o altă agenție de turism care să fi fost declarată în întârziere sau in incapacitate de plata, in insolventa, in reorganizare judiciara sau in faliment, ori care are obligații financiare restante fata de alte agenții de turism.

17. CONFIDENŢIALITATE

17.1. Părțile vor păstra confidențialitatea asupra conținutului prezentului acord și nici una din Părți nu va divulga existența sau conținutul acestuia fără consimțământul celeilalte, cu excepția cazurilor când se cere astfel prin efectul legii sau este strict necesar în vederea ducerii la îndeplinire a prevederilor acestui acord.

17.2. O parte contractantă nu are dreptul, fără acordul scris al celeilalte părți:

a) de a face cunoscut Contractul sau orice prevedere a acestuia unei terțe părți, în afara persoanelor implicate în îndeplinirea Contractului (terții fiind Călătorii și alte societăți din turism, cu excepția clauzelor care îi privesc direct și care presupun comunicarea);

b) de a utiliza informațiile și documentele obținute sau la care are acces în perioada de derulare a Contractului, în alt scop decât acela de a-și îndeplini obligațiile contractuale. Orice divulgare în contra acestor prevederi va fi considerată o încălcare gravă și esențială a prevederilor acestui acord.

17.3. Părțile nu vor face declarații de presă sau alte comunicări către public și nici nu vor divulga sau comunica către nici o persoană conținutul sau existența acestui acord și vor lua toate măsurile necesare pentru ca personalul lor să respecte aceste prevederi.

17.4. Încălcarea prevederilor prezentului capitol atrage după caz, conform prevederilor legale în vigoare, răspunderea administrativă, civilă sau penală a persoanei fizice sau juridice vinovate. În situația provocării unui prejudiciu material sau moral, partea în culpă va suporta contravaloarea acestora, stabilită pe cale amiabilă sau de către instanța judecătorească.

17.5. O parte contractantă va fi exonerată de răspunderea pentru dezvăluirea de informații referitoare la Contract dacă:

a) informația era cunoscută părții contractante înainte ca ea să fi fost primită de la cealaltă parte contractantă; sau

b) informația a fost dezvăluită după ce a fost obținut acordul scris al celeilalte părți contractante pentru

asemenea dezvăluire; sau

c) informația a fost dezvăluită unor potențiali finanțatori ai Contractului sau unor potențiali asiguratori sau unor potențiali intermediari în asigurări sau auditorilor; sau

d) partea contractantă a fost obligată în mod legal să dezvăluie informația.

17.6. În toate cazurile prevăzute la 17.5. partea care dezvăluie informația unui terț se obligă să aducă la cunoștința acestuia prevederile clauzelor de confidențialitate.

18. CESIUNEA CONTRACTULUI ŞI SUBDISTRIBUȚIA

Nicio Parte Contractantă nu va ceda întregul Contract sau orice parte din Contract sau orice alt drept sau beneficiu obținut în cadrul sau în baza Contractului. Totuși, fiecare Parte Contractantă poate ceda întregul Contract sau orice parte din acesta cu consimțământul expres al celeilalte Părți și poate (sub formă de garanție în favoarea unei bănci sau a unei instituții financiare) ceda dreptul asupra banilor cuveniți în baza Contractului.

19. LITIGII

19.1. Părțile Contractante vor depune toate diligențele pentru soluționarea pe cale amiabilă a oricăror neînțelegeri, decurgând din sau în legătura cu prezentul Contract.

19.2. În caz de eșec al concilierii, orice litigiu, decurgând din sau în legătură cu prezentul Contract, se va supune spre soluționare instanțelor competente din Constanta.

20. PROTECȚIA DATELOR CU CARACTER PERSONAL

20.1. Părțile (Agentul și PARADIS) declară că au luat cunoștință și au implementat măsuri rezonabile pentru protecția datelor personale ale Călătorilor care vor fi prelucrate și transferate transfrontalier (inclusiv în afara Uniunii Europene) pe baza consimțământului expres al călătorilor și a contractului de prestare de servicii turistice și numai în scopul executării acestui contract, cu respectarea dispozițiilor din Regulament.

20.2. În sensul art. 20.1., fiecare dintre Părți va lua masuri de securitate fizice, tehnice si organizatorice corespunzătoare pentru a proteja Datele cu caracter personal ale celeilalte Părți împotriva utilizării, diseminării sau publicării neautorizate, pierderii, folosirii abuzive, accesului, dezvăluirii, prelucrării, modificării si distrugerii accidentale sau neautorizate.

20.3. Părțile declară și garantează că privitor la Datele cu caracter personal ale Călătorilor care vor achiziționa Produse PARADIS vor respecta obligațiile ce le revin prin Regulament.

20.4. Datele cu caracter personal urmează să fie prelucrate astfel:

a) Datele cu caracter personal ale Călătorilor vor fi prelucrate de PARADIS, în baza prezentului contract și a consimțământului expres pe parcursul unei perioade ce începe de la data efectuării de către Agent a rezervării (prin introducerea Datelor cu caracter personal solicitate în sistemul paradis online) și durează până la expirarea unui termen de 6 luni de la data la care s-a încheiat executarea Contractului cu Călătorul;

b) Datele cu caracter personal ale Călătorilor necesare întocmirii documentelor financiar contabile vor fi prelucrate de PARADIS în baza prezentului contract pe o perioadă ce începe de la data efectuării de către Agent a rezervării (prin introducerea Datelor cu caracter personal solicitate în sistemul paradis online) și durează până la expirarea termenului legal de păstrare a documentului contabil ce conține Datele cu caracter personal ale Călătorilor.

c) Datele cu caracter personal ale angajaților Agenției și ale PARADIS, vor fi prelucrate de părți în baza prezentului Contract pe durata rămânerii în vigoare a acestuia și, dacă este cazul, în baza legii, pe durata termenului legal de păstrare a documentului contabil;

20.5. În ceea ce privește protecția Datelor cu caracter personal PARADIS și Agentul se obligă:

a) să pună la dispoziția celeilalte Părți toate informațiile necesare pentru demonstrarea respectării obligațiilor prevăzute de Regulament să permită și să contribuie la audituri, inclusiv inspecții, efectuate de către cealaltă Parte sau un alt auditor mandatat de către cealaltă Parte;

b) să nu întreprindă, să nu determine sau să permită întreprinderea oricărei acțiuni care ar putea duce la încălcarea de către cealaltă Parte a Regulamentului;

c) să prelucreze Datele cu caracter personal primite de la cealaltă Parte în baza principiilor generale ale legalității, echității, transparenței, limitării scopului, minimizării datelor, acurateței, limitării stocării, integrității, confidențialității și responsabilității;

d) să informeze cealaltă Parte fără întârziere despre orice încălcare a Regulamentului și să pună în aplicare toate acele măsuri care pot fi necesare pentru protejarea Datelor cu caracter personal ale celeilalte Părți și să atenueze eventualele efecte negative asupra persoanelor vizate;

e) să nu divulge/dezvăluie Datele cu caracter personal ale celeilalte Părți, nici direct, nici indirect, vreunei persoane, entități sau societăți ori în alt mod fără acordul expres exprimat în prealabil și în scris al celeilalte Părți, decât acelora dintre persoanele auxiliare (colaboratori, mandatari, angajați, subcontractanți etc) care sunt angajate în executarea Contractului și prelucrarea Datelor cu caracter personal ale Părții;

f) sa obțină acordul persoanelor auxiliare pentru prelucrarea datelor în baza Contractului și să se asigure că numai persoanelor auxiliare, care au o nevoie legitima de a îndeplini obligațiile în baza Contractului, li se va oferi accesul la Datele cu caracter personal care aparțin celeilalte Părți și că respectivul acces este limitat la anumite categorii de Date cu caracter personal care sunt strict necesare;

g) să implementeze toate măsurile necesare în mod rezonabil pentru a se asigura că persoanele auxiliare sunt informate despre și vor respecta toate cerințele și instrucțiunile privind prelucrarea Datelor cu caracter personal și s-au angajat să păstreze confidențialitatea sau sunt angajate de o obligație de confidențialitate;

h) să pună în aplicare măsuri tehnice și organizatorice corespunzătoare pentru protecția Datelor cu caracter personal ale Părții care sunt prelucrate împotriva formelor ilegale de prelucrare, oferind astfel un nivel de securitate adecvat ca de exemplu:

- Pseudonimizarea și criptarea Datelor cu caracter personal;
- Capacitatea de a asigura permanent confidențialitatea, integritatea, disponibilitatea și conformitatea sistemelor

și serviciilor de Prelucrare;

- Capacitatea de a restabili la timp disponibilitatea Datelor cu caracter personal și accesul la Datele cu caracter personal în eventualitatea unui incident fizic sau tehnic.

i) să coopereze și să își furnizeze reciproc și deplin asistență în legătură cu orice plângere sau solicitare formulată de o persoană vizată (Călător sau angajat), inclusive:

(I) furnizându-și detalii complete cu privire la plângere sau solicitare;

(II) respectând o solicitare de acces la date în intervalul relevant prevăzut de legislația privind protecția datelor;

(III) furnizându-și orice Date cu caracter personal pe care le deține în legătură cu o persoană vizată (în termenele solicitate de Parte)

(IV) furnizându-și orice informații pe care aceasta le solicita;

j) să se informeze reciproc, atunci când este cazul, imediat ce ia cunoștință de perturbări grave ale operațiunilor de prelucrare, încălcări ale protecției datelor suspectate în mod rezonabil ori efective sau de orice încălcare a normelor de securitate în legătura cu prelucrarea Datelor cu caracter personal primite de la cealaltă parte care, pot aduce atingere gravă interesului persoanelor vizate respective. În acest sens, Agentul și PARADIS vor coopera în scopul efectuării unei evaluări a riscurilor, identificării oricărei acțiuni corective și pentru punerea în aplicare a oricărei acțiuni corective necesare;

k) să se asigure că pun în aplicare măsuri care pot fi necesare ca urmare a unor modificări viitoare ale legislației privind protecția datelor, în termenele-limită prevăzute de aceasta;

l) să coopereze pe deplin reciproc cât de repede posibil pentru a investiga, remedia și diminua efectele încălcării securității Datelor cu caracter personal și să ia toate măsurile corective corespunzătoare.

20.6. Părțile declară si garantează ca vor oferi toate informațiile necesare pentru a demonstra că respectă obligațiile de protejare a datelor prevăzute în prezentul Contract.

20.7. Agentul va anunța PARADIS în 24 de ore de la primire unei solicitări de exercitare a Drepturilor de Persoană Vizată, iar PARADIS, în funcție de alegerea exprimată în scris de persoana vizata, fie va șterge, fie va înapoia Agentului, toate Datele cu caracter personal primite în executarea prezentului Contract, în oricare dintre următoarele situații: (1) la cererea scrisă a Agentului; (2) când Prelucrarea este finalizată; sau (3) când relația dintre Părți este încetată în alt mod. Dacă PARADIS a transferat oricare din Datele cu caracter personal oricărui Sub-Împuternicit (oricăror Sub-Împuterniciți), atunci, în funcție de alegerea Agentului, PARADIS fie va instrui Sub-Împuternicitul (Sub-Împuterniciții) să șteargă toate Datele cu caracter personal, fie va instrui Sub-Împuternicitul (Sub-Împuterniciții) să-i înapoieze toate Datele cu caracter personal astfel încât acesta, să poată returna Datele cu caracter personale Agentului. PARADIS va șterge și va instrui toți Sub-Împuterniciții cărora le-a furnizat Date cu caracter personal să șteargă toate copiile Datelor cu caracter personal, cu excepția situațiilor în care legislația aplicabilă a UE sau a Statului Membru prevede reținerea în continuare a acestora.

Prezenta procedură este valabilă și pentru Datele cu caracter personal ale Angajaților Agenției.

20.8. Părțile declară și stabilesc că orice solicitări, cereri sau notificări cu privire la Datele cu caracter personal

se vor adresa la următoarele adrese de corespondență:

- pentru Agent, la adresa indicată special în partea introductivă a prezentului contract
- pentru PARADIS, la adresa de e-mail: gdpr@paradistours.ro

20.9. Nerespectarea, de către oricare dintre părți, a obligațiilor asumate privind protecția datelor cu caracter personal, dă dreptul părții prejudiciate la acoperirea integrală a prejudiciului suferit.

20.10. Agentul și PARADIS sunt răspunzătoare în mod individual pentru prejudiciul cauzat de prelucrare în cazul în care nu a respectat obligațiile din Regulament care le revin în mod specific operatorilor de date cu caracter personal.

20.11. Eventualele clauzele contractuale standard ce urmează a fi emise in aplicarea Regulamentului de către Comisia Europeana si, după caz, autoritatea de supraveghere competenta, devin parte integranta a prezentului Contract la data publicării lor sau aducerii la cunoștința opiniei publice, în mod direct, fără vreo altă formalitate, fiecare Parte având obligația de a lua la cunoștință aceste prevederi, inclusiv modificările ulterioare.

20.12. Părțile agreează că autoritatea de supraveghere convenită în aplicarea prezentului Contract este: Autoritatea Națională de Supraveghere a Prelucrării Datelor cu caracter personal.

20.13. Agentul și PARADIS se obligă să nu prelucreze, stocheze și să nu transmită Datele cu caracter personal de care a luat cunoștința în temeiul prezentului Contract, decât în scopurile în care a fost luat consimțământul persoanei vizate, în temeiul executării contractului CPSC, a prezentului Contract sau a îndeplinirii unei obligații legale.

20.14. Agentul și PARADIS sunt de acord și se obligă să utilizeze toate datele transmise reciproc numai pentru îndeplinirea obligațiilor pe care le au conform acestui contract, obligându-se totodată să nu utilizeze aceste date în alt scop/ alte scopuri (inclusiv marketing direct, care nu este permis). În acest sens, după îndeplinirea obligațiilor care îi revin conform acestui contract, Agentul și PARADIS se obligă să șteargă imediat datele care au fost transmise reciproc, dacă nu există alte obligații legale de păstrare.

20.15. Agentul și PARADIS se obligă să respecte prevederile relevante privind protecția datelor cu caracter personal, conform legii române și să îi oblige în mod corespunzător pe angajații săi și/sau pe alți terți implicați în prestarea serviciilor să asigure respectarea tuturor cerințelor de protecția datelor cu caracter personal. Agentul și PARADIS se vor asigura că angajații și/sau alți terți implicați sunt informați și instruiți suficient cu privire la cerințele de protecției Datelor cu caracter personal și că s-au obligat în scris să respecte confidențialitatea Datelor cu caracter personal prelucrate în contextul acestui Contract și păstrarea secretului profesional.

21. ALTE DISPOZIȚII

21.1. PARADIS nu răspunde pentru daune rezultând din interpretarea eronată, incompletă sau incorectă a informațiilor, făcută de Agent referitoare la Serviciile/Pachetele și/sau Ofertele PARADIS. Agentul este obligat să comunice turistului, în scris sau prin orice altă formă corespunzătoare, înaintea încheierii contractului, informațiile de ordin general privind condițiile de călătorie, regimul pașapoartelor și al vizelor și condițiile

privind asigurările de sănătate/anulare a călătoriei/furt, pierdere bagaje necesare pentru călătorie și ședere. Aceste informații au fost comunicate prin intermediul informărilor periodice, de asemenea, se regăsesc pe www.paradistours.ro Design-ul și conținutul website-ului www.paradistours.ro (http://www.paradistours.ro/informatii/copyright), precum și al oricăror materiale ce prezintă oferta PARADIS (oferta, sistem online, comunicările interne) sunt proprietatea intelectuală a SC AMARINO S.R.L., Agentia PARADIS. Orice încercare de copiere sau fraudă se pedepsește conform legislației în vigoare. Reproducerea conținutului se poate face numai cu acordul expres al SC AMARINO S.R.L., Agentia PARADIS.

21.2. Contractul, Condițiile de Călătorie și Condițiile PARADIS vor putea fi modificate unilateral de către PARADIS, cu respectarea prevederilor prezentului contract.

21.3. Condițiile Generale se completează cu prevederile din Contract, Condițiile de Călătorie, prevederile din Asigurările……, instrucțiunile, notele și celelalte comunicări efectuate de PARADIS cu referire la Serviciile/Pachetele PARADIS și/sau Ofertele PARADIS și cu informațiile din sistemul paradis online și legislația în vigoare privind turismul și călătoriile.

21.4. Toate notificarile si comunicarile privind prezentul contract se vor face in scris la urmatoarele adrese:

- pentru SC AMARINO SRL: Constanta, str. ALEXANDRU CEL BUN, NR 4B, Cod 900614, email: office@paradistours.ro

- pentru INTERMEDIAR:

.....……

……..

Prezentele Termeni și Condiții intra în vigoare la data incheierii contrtului de intermediere, constituie parte integrantă a Contractului de Intermediere și se vor publica în sistemul Paradis Online.